

BILAN AU 31 DECEMBRE 1975

Immobilisé :	
Vastgelegd :	
Bâtimens. — <i>Gebouwen</i>	F 71 094 000
Équipement station épuration. — <i>Uitrusting zuiveringsstation</i>	40 310 460
Équipement électromécanique. — <i>Electromechanische uitrusting</i>	22 145 752
Équipement laboratoire I. — <i>Laboratoriumapparatuur I</i>	251 250
Équipement laboratoire II. — <i>Laboratoriumapparatuur II</i>	634 566
Véhicules. — <i>Voertuigen</i>	1 074 773
Mobilier. — <i>Meubilair</i>	125 066
Conduites. — <i>Leidingen</i>	75 164 207
Réalizable :	
Realiseerbaar :	
Magasin. — <i>Magazijn</i>	676 967
Clients eau. — <i>Klanten water</i>	1 846 136
Clients électricité. — <i>Klanten electriciteit</i>	61 519
Etat compte-courant. — <i>Staat rekening-courant</i>	10 210 491
T.V.A. à récupérer. — <i>B.T.W.</i>	422 440
Débiteurs divers. — <i>Schuldemaars allerhande</i>	14 233
Disponible :	
Beschikbaar :	
C.C.P. — <i>Postrekening</i>	3 501 873
Caisse. — <i>Kas</i>	12 090
Compte trésor. — <i>Rekening Schatkist</i>	3 000 000
Compte de résultats :	
Resultatenrekening :	
Pertes et profits. — <i>Winst en verlies</i>	37 835 161
Total. — <i>Totaal</i>	F 268 380 984

BALANS OP 31 DECEMBER 1975

Non exigible :	
Niet opeisbaar :	
Dotation Etat. — <i>Dotatie Staat</i>	F 125 000 000
Etat dotation (fonds de roulement). — <i>Staat dotatie (bedrijfskapitaal)</i>	5 000 000
Apports nouveaux de l'Etat. — <i>Nieuwe inbreng van de Staat</i>	85 729 142
Subvention Etat. — <i>Subsidie Staat</i>	37 835 161
Fonds d'amortissement. — <i>Afschrijvingsfonds</i>	8 239 608
Fonds de renouvellement. — <i>Vernieuwingsfonds</i>	4 119 804
Exigible :	
Opeisbaar :	
Fournisseurs. — <i>Leveranciers</i>	2 169 081
Créditeurs divers. — <i>Crediteuren allerhande</i>	3 477
Compte (Fonds des routes). — <i>Rekening (Wegenfonds)</i>	284 711
Total. — <i>Totaal</i>	F 268 380 984

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

F. 81 — 609

13 MARS 1981. — Arrêté ministériel modifiant, pour la Communauté française, l'arrêté ministériel du 25 juillet 1966 réglant les modalités de fonctionnement de la commission prévue à l'article 67 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse

Le Ministre de la Communauté française,

Vu la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, notamment l'article 67, alinéa 5;

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles de 8 août 1980;

Vu la loi ordinaire de réformes institutionnelles du 9 août 1980;

Vu l'arrêté royal du 23 octobre 1980 fixant la composition des Exécutifs des Communautés et des Régions;

Vu l'arrêté royal du 30 octobre 1980 portant règlement du fonctionnement de l'Exécutif de la Communauté française;

Vu l'arrêté royal du 13 novembre 1980 fixant les compétences ministérielles pour les matières relevant de la Communauté française;

Vu l'arrêté ministériel du 25 juillet 1966 réglant les modalités de fonctionnement de la Commission prévue à l'article 67 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse;

MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 81 — 609

13 MAART 1981. — Ministerieel besluit tot wijziging, voor wat de Franse Gemeenschap betreft, van het ministerieel besluit van 25 juli 1966 houdende regeling van de werkwijze van de commissie ingesteld bij artikel 67 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming

De Minister van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, inzonderheid op artikel 67, 5de lid;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 oktober 1980 houdende samenstelling van de Executieven van de Gemeenschappen en van de Gewesten;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 oktober 1980 tot regeling van de werking van de Executieve van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 november 1980 tot bepaling van de ministeriële bevoegdheden voor de aangelegenheden van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het ministerieel besluit van 25 juli 1966 houdende regeling van de werkwijze van de Commissie ingesteld bij artikel 67 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973 et modifiées par la loi du 9 août 1980, notamment l'article 3, § 1er;

Considérant la nécessité d'adapter l'arrêté ministériel du 25 juillet 1966 cité ci-dessus dans l'intérêt du fonctionnement normal des institutions et de l'exercice efficace des compétences confiées à l'Exécutif de la Communauté française;

Considérant la nécessité de réunir à bref délai la commission d'agrégation prévue à l'article 67 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse et de renouveler immédiatement les mandats des membres de cette commission, mandats venus à échéance le 29 décembre 1979;

Vu l'urgence ainsi spécialement motivée,

Arrête :

Article 1er. L'article 1er de l'arrêté ministériel du 25 juillet 1966 réglant le fonctionnement de la commission prévue à l'article 67 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse est modifié comme suit pour la Communauté française: les mots « Ministère de la Justice » sont remplacés par les mots « Ministère de la Communauté française ».

Art. 2. L'article 2 de l'arrêté ministériel précité est remplacé pour la Communauté française par la disposition suivante: « Les membres sont nommés pour une durée de un an. Leur mandat est renouvelable par tacite reconduction pour une durée équivalente ».

Art. 3. Les articles 5, 6, 10 de l'arrêté ministériel précité sont modifiés comme suit pour la Communauté française: les mots « Ministre de la Justice » sont remplacés par les mots « Membre de l'Exécutif de la Communauté française ayant la protection de la jeunesse dans ses attributions ».

Bruxelles, le 13 mars 1981.

M. HANSENNE

AUTRES ARRÊTÉS

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

Convention sur les droits politiques de la femme,
faite à New York le 31 mars 1953 (1). — Ratification

Dépôt de l'instrument de ratification du Niger: le 17 novembre 1980 (entrée en vigueur: le 15 février 1981).

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

Bourgmestre. — Démission

Par arrêté royal du 30 mars 1981 la démission offerte par M. Van Mechelen, Marcel, de ses fonctions de bourgmestre de la commune de Châtelet, province de Hainaut, est acceptée.

Bourgmestres. — Révocation

Par arrêté royal du 30 mars 1981, M. Van Offelen, Jacques, est révoqué de ses fonctions de bourgmestre de la commune d'Uccle, à partir du 1er avril 1981.

Par arrêté royal du 10 avril 1981, M. Pirothon, Edmond, est révoqué de ses fonctions de bourgmestre de la commune de Manhay.

Bourgmestre. — Nomination

Par arrêté royal du 10 avril 1981, M. Toussaint, Théophile, est nommé bourgmestre de la commune de Châtelet, province de Hainaut, en remplacement de M. Van Mechelen, Marcel, démissionnaire.

(1) Voir *Moniteur belge* du 2 septembre 1964 et du 23 juin 1967.

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 12 januari 1973 en gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Overwegende dat het noodzakelijk is voornoemd ministerieel besluit van 25 juli 1966 aan te passen in het belang van de normale werking van de instellingen en van de doeltreffende uitoefening van de aan de Executieve van de Franse Gemeenschap toegekende bevoegdheden;

Overwegende dat het noodzakelijk is de erkenningscommissie ingesteld bij artikel 67 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming op korte termijn bijeen te roepen en de mandaten van de leden van deze commissie, die op 29 december 1979 zijn verstreken, onmiddellijk te hernieuwen;

Gelet op de aldus gemotiveerde dringende noodzakelijkheid,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1 van het ministerieel besluit van 25 juli 1966 houdende regeling van de werkwijze van de commissie ingesteld bij artikel 67 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming wordt voor wat de Franse Gemeenschap betreft gewijzigd als volgt: de woorden « Ministerie van Justitie » worden vervangen door de woorden « Ministerie van de Franse Gemeenschap ».

Art. 2. Artikel 2 van voornoemd ministerieel besluit wordt voor wat de Franse Gemeenschap betreft vervangen door de volgende bepaling: « De leden worden benoemd voor een termijn van één jaar. Hun mandaat kan stilzwijgend worden vernieuwd voor eenzelfde termijn ».

Art. 3. De artikelen 5, 6, 10 van voornoemd ministerieel besluit worden voor wat de Franse Gemeenschap betreft gewijzigd als volgt: de woorden « Minister van Justitie » worden vervangen door de woorden « Lid van de Executieve van de Franse Gemeenschap tot wiens bevoegdheid de jeugdbescherming behoort ».

Brussel, 13 maart 1981.

M. HANSENNE

ANDERE BESLUITEN

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

Verdrag betreffende de politieke rechten van de vrouw,
opgemaakt te New York op 31 maart 1953 (1). — Bekrachtiging

Neerlegging van de bekrachtigingsoorkonde van Nigeria: 17 november 1980 (inwerkingtreding: 15 februari 1981).

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

Burgemeester. — Ontslagneming

Bij koninklijk besluit d.d. 30 maart 1981 is het ontslag aangeboden door de heer Van Mechelen, Marcel, uit zijn ambt van burgemeester der gemeente Châtelet, provincie Henegouwen, aanvaard.

Burgemeesters. — Afzetting

Bij koninklijk besluit d.d. 30 maart 1981 is de heer Van Offelen, Jacques, met ingang van 1 april 1981 ontzet uit zijn ambt van burgemeester van de gemeente Ukkel.

Bij koninklijk besluit d.d. 10 april 1981 is de heer Pirothon, Edmond, ontzet uit zijn ambt van burgemeester van de gemeente Manhay.

Burgemeester. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 10 april 1981 is de heer Toussaint, Théophile, benoemd tot burgemeester der gemeente Châtelet, provincie Henegouwen, in vervanging van de heer Van Mechelen, Marcel, ontslagnemend.

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 2 september 1964 en van 23 juni 1967.